



# INF

INFCIRC/523  
16 September 1996

GENERAL Distr.

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

Международное агентство по атомной энергии  
**ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦИРКУЛЯР**

---

**СООБЩЕНИЕ ОТ 20 АВГУСТА 1996 ГОДА, ПОЛУЧЕННОЕ ОТ  
ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА НОВОЙ ЗЕЛАНДИИ  
ПРИ МЕЖДУНАРОДНОМ АГЕНТСТВЕ ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ**

1. 22 августа 1996 года Генеральный директор получил от Постоянного представителя Новой Зеландии сообщение, датированное 20 августа 1996 года. Оно препровождает текст заявления премьер-министра Новой Зеландии в связи с последним испытанием ядерного оружия, проведенным Китаем.
2. По просьбе Постоянного представителя Новой Зеландии текст пресс-релиза премьер-министра Новой Зеландии распространяется для сведения государств - членов Агентства.

## ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕМЬЕР-МИНИСТРА НОВОЙ ЗЕЛАНДИИ

29 июля 1996 года  
пресс-релиз

### ПРЕМЬЕР-МИНИСТР ОСУЖДАЕТ ИСПЫТАНИЕ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ, ПРОВЕДЕННОЕ КИТАЕМ

"Новая Зеландия осуждает это последнее испытание, проведенное Китаем" - заявил сегодня премьер-министр distinguished Джим Болджер. Такова была его реакция на сообщения о том, что Китай официально объявил о проведении им испытания на своем полигоне в Лоп Норе.

"Это испытание вызывает особое разочарование" - сказал премьер-министр. Он отметил, что в тот же день вечером Конференция по разоружению возобновляет работу над проектом текста договора о всеобъемлющем запрещении испытаний. "Проведение испытаний накануне возобновления этих важнейших переговоров является крайне неудачным" - заметил премьер-министр.

"Хотя мы приветствуем ранее взятое Китаем обязательство о том, что он будет впоследствии соблюдать мораторий на испытания, Китай должен пойти еще дальше" - продолжал премьер-министр. "Китай должен уважать волю международного сообщества и навсегда прекратить испытания. Он может сделать это, объединившись с другими странами в целях скорейшего заключения договора о всеобъемлющем запрещении испытаний" - сказал премьер-министр.

"Новая Зеландия направит правительству Китая решительные протесты" - объявил премьер-министр. Distinguished Дон МакКиннон пригласит посла Китая, с тем чтобы вручить ему протест Новой Зеландии, а послу Новой Зеландии в Пекине будут сегодня вечером даны инструкции выразить озабоченность Новой Зеландии на старшем руководящем уровне в Пекине.

Еще на прошлой неделе министры иностранных дел Азиатского регионального форума, включая министра Новой Зеландии Дона МакКиннона, выразили надежду на то, что Азия и район Тихого океана будут свободны от испытаний ядерного оружия. "Осуждая последнее испытание Китая, мы надеемся, что оно также станет последним таким взрывом, когда-либо произведенным в любом регионе" - сказал в заключение премьер-министр.